## Cuestionario médico de Gastroenterología/消化器科 問診票

Nombre del pacient	te					G (1) 1		BT=		°C
/患者氏名						Será llenad persor	_			/分
Fecha de nacimient (calendario occidental,	-	Año	o/年	Mes/月	Día/日	hospital	ario	BP=		mmHg
era cristiana)			(	años∕ <b>i</b>	<b>!</b> )	/医療機関	記入欄	RR=		/分
<u>/生年月日(西暦)</u>	L ==					/34	- Dil	SPO2=		% 
Estatura·peso/身長·位	4里		Alimentos/	cm kg	<u> </u>	sexo/性	E <i>7</i> ij	□ Masculin	o/男性 口 Fe	emenino/女1±
Allergies /アレルギーの有第	Ħ		Medicinas/事							
¿Qué tipo de síntomas ti /本日はどのような症状										
□ Náuseas/吐き気	□ Vóı	mitos/嘔吐	☐ Eruc	to/げっぷ		de estó /胸やけ		nitar sangre を吐く	☐ Diar	rea/下痢
□ Estreñimiento /便秘	11	ecación con gre/血便	□ Diffict /食事	ultad de deglución がのどにつかえる	□ Pérdid /食欲	la de apetito 減退		ida de peso 重減少		
ロ Recomendación para c /他の医療機関(健語	onsulta n 诊施設含	nédica por parte む)で受診を勧	de otra Institu 動められた	ción médica o de	l trabajo.(inclu	ye exámen médi	co.)			
□ Otros/その他:										
Marque el cuadro que n /便の性状に囚してくた		scribe el esta	do de las h	eces						
Color blanco grisá seo/灰白色	□ Col	or café/茶色	☐ Colo	r negro/黒色	□ Sangro /血便	e en las heces	☐ Acue	oso/水様	□ Hece /軟化	es blandas 更
□ Normal/普通	☐ Hec	es duras/硬い便	* frecuen	icia de defecacione	s/一日の排便[	回数:	veces/o	día /回/日		
Preguntas acerca de los /症状についてご質問し		ıs.								
		toma con un cír つを付けて下さ				aparecen los sí なときに出現		<u>.                                    </u>		
(8,8)	)	$\bigcirc$			☐ Mañana/	<sup>∕</sup> 朝 □ T	arde/昼	□ No	oche/夕方	□ While in bed/就寝中
					_ Durmien	do – Ir	regular		/ <b>7 0</b> //	004/ 奶妆工
} \/ .	. γ (	1	\		□ /就寝中	ldo 🗆 /:	regular 不定期	⊔ Ot	ros/その他	
/// -	///	[//	/	<u>;Cu:</u>	áles son las pro	piedades del sínt	oma?/症状	はどのような	は性質を持って	<u>いますか。</u>
\$\langle \ \ \ \ \	mi (	W ( )	En		☐ Continúa	incesantemente	/絶え間な	ょく、続いて	こいる	
\ \	(	\			☐ Los sínto	omas aparecen y	desaparece	en/症状が出	たり、消えた	りしている
( ) \	)	( /( )			☐ Poco a p	oco está empeor	ando/徐々	にひどくな	っている	
2) {		2115			□ Otros/そ	の他:				
¿Cuál es el estado del sín /その症状の程度を数字								correspon	da.	
No, en absoluto/全くな		_, _,,		- 1 - 2 3 1 0		213.761		1	Más violento/最	も激しい
				1 1 4 5						
			3	4 5	6	7	8	9	10	
¿Desde cúando tiene ésto /この症状はいつからあ										
Desde :	Año/	年	Mes/月 _	Día/日						
			n	nañana/午前	tarde/午後	horas	/時	minutos a	proximadame	nte/分ごろ
Actualmente está tomando algún medicamento? *Incluyendo vitaminas, nutrientes, suplementos /現在、飲んでいる薬はありますか? ※ビタミン、栄養剤、サプリメントも含みます。										
□ No/いいえ □ Si	(/はい	*Quien to	enga medica もしくは「お	mentos o la libre お薬手帳」を持	ta de medican っている方は	nentos, por favo 、見せてくだ	r muéstre さい。	lo.		
Nombre del medio /お薬の名詞			dosificación-l 飲み方・使し		Non	nbre del medica /お薬の名前	nento		losificación-Mo 飲み方・使い	
1					3					
										1

## ¿Actualmente está en tratamiento por una enfermedad, o bien en el pasado se ha sometido a un tratamiento médico? /現在治療している病気、または過去に治療していたことはありますか?

□ Interrupción del tratamiento/治療中断

		Quien ha marcado "Si", elija de la lista de nombres de enfermedades y escriba el nombre de la institución médica en la
□ No/いいえ	□ Sí/はい	que estuvo recibiendo tratamiento médico.
		/「はい」に☑した人は、疾患名リストから選択し、治療していた医療機関名を書いてください。

(1	Nombre de la enfermedad número en la lista de abajo) 患名(下記リスト番号可)	Pasos del /治:	trata 寮経:		Nombre de la Institución Médica /医療機関名
		Curado/治癒		Actualmente estoy en tratamiento/現在治療中	
		Interrupción del tratamiento/治療中断		Sin tratamiento/未治療	
		Curado/治癒		Actualmente estoy en tratamiento/現在治療中	
		Interrupción del tratamiento/治療中断		Sin tratamiento/未治療	
		Curado/治癒		Actualmente estoy en tratamiento/現在治療中	
		Interrupción del tratamiento/治療中断		Sin tratamiento/未治療	
		Curado/治癒		Actualmente estoy en tratamiento/現在治療中	

□ Sin tratamiento/未治療

## <Lista de enfermedades/疾患リスト>

<b>Lista</b>	a de enfermedades/疾患リス	r>				
Esq	uema de las enfermedades /疾患の系統	Nombre de la enfermeda	d	/疾患	名	
1	Enfermedades del sistema digestivo /消化器系の疾患	a. Úlcera de tracto digestivo /消化器潰瘍	b. Hepatitis/肝炎	c. Cirrosis hepática /肝硬変	d. Otros/その他	
2	Enfermedades del sistema circulatorio /循環器系の疾患	a. Hipertensión arterial /高血圧	b. Angina de pecho, infarto de miocardio /狭心症・心筋梗塞	c. Arritmia/不整脈	d. Insuficiencia cardíaca /心不全	e. Otros/その他
3	Enfermedades del sistema respiratorio /呼吸器系の疾患	a. Asma/喘息	b. Enfermedad pulmonar obstructiva crónica /慢性閉塞性肺疾患	c. Pulmonía ,Neumonía /肺炎	d. Tuberculosis pulmonar /肺結核	e. Otros/その他
4	Enfermedad renal, enfermedades del sistema urinario /腎・泌尿器系の疾患	a. Insuficiencia renal crónica /慢性腎不全	b. Cálculos renales y ureterales /腎・尿管結石	c. Infección del tracto urinario /尿路感染症	d. Otros/その他	
⑤	Enfermedades de los nervios cerebrales /脳神経系の疾患	a. Infarto cerebral /脳梗塞	b. Derrame cerebral /脳出血	c. Epilepsia/てんかん	d. Otros/その他	
9	Enfermedades del sistema endocrino /内分泌代謝系の疾患	a. Diabetes /糖尿病	b. Hiperlipidemia /高脂血症	c. Trastornos de la glándula tiroides /甲状腺機能障害	d. Hiperuricemia /高尿酸血症	e. Otros/その他
7	Enfermedades de músculos y huesos	a. Reumatismo articular /関節リウマチ	b. Osteoporosis /骨粗鬆症	c. Osteoartritis /変形性膝関節症	d. Hernia de disco intervertebral /椎間板ヘルニア	e. Gota/痛風
•	/骨・筋肉の疾患	f. Otros/その他				
8	Enfermedades ginecológicas /産婦人科の疾患	a. Mioma uterino /子宮筋腫	b. Dismenorrea, menstruación dolorosa /月経困難症	c. Esterilidad/不妊症	d. Otros/その他	
9	Enfermedades oculares /眼の疾患	a. Catarata/白内障	b. Glaucoma/緑内障	c. Retinopatía/網膜症	d. Otros/その他	
(1)	Tumores malignos /悪性腫瘍	a. Cáncer de estómago /胃がん	b. Cáncer de colon /大腸がん	c. Cáncer de hígado, vesí cula biliar, páncreas /肝臓・胆のう・膵臓がん	d. Cáncer de mama /乳がん	e. Cáncer de útero/子宮がん
		f. Cáncer de pulmón/肺癌	g. Otros/その他			
11)	Enfermedades del sistema nervioso /精神の疾患	a. Depresión/うつ病	b. Esquizofrenia /統合失調症	c. Otros/その他		
12	Enfermedad de otorrinolaringología /耳鼻科の疾患	a. Hipoacusia /難聴	b. Mareo/めまい	c. Tinnitus (zumbido de oí dos)/耳鳴	d. Polinosis/花粉症	e. Otros/その他
13	Enfermedades de la sangre /血液の疾患	a. Anemia /貧血	b. Leucemia/白血病	c. Otros/その他		
14)	Enfermedades de la piel /皮膚の疾患	a. Dermatitis atópica /アトピー性皮膚炎	b. Pie de atleta, micosis cutánea /白癬症(水虫)	c. Otros/その他		

	□ Sí/はい		o "Sí"escriba abajo los た方は下に手術歴を1	antecedentes quirúrgic 事いてください。	os.		
	la enfermedad 患名		de la cirugía 手術名	Época en quo /手術をし		Institución médica en la /手術をした	
En caso de que ※詳しい手術日	no recuerde la fecl lがわからない場合	na exacta de la cirug ía, は「年齢」、「手術し	será suficiente ''la eda いた年」でも構いませ	d'' o ''el año'' en que fu ん。	e operado(a)		
ostumbra fur 慣的に、たに	nar? ばこを吸いますが	٧?					
] No/いいえ	□ Sí/はい [	☐ Acostumbraba fumar/	/以前吸っていた				
	Cantio	lad/喫煙量	Período fuma	ando/喫煙期間		en que dejó de fumar /喫煙をやめた年	
		al día∕ ⊟	año	/年mes/月	_	_año/年	
ļ	*Quien actualment	e sigue fumando, deje e	n blanco el espacio del	año en que ha dejado d	e fumar.		
	/現在も喫煙を続け	けている方は、喫煙をや	やめた年は空欄のまま	<b>ミにしておいてくださし</b>	١.		
ostumbra bel	ber alcohol?	けている方は、喫煙をも	やめた年は空欄のまま	<b>にしておいてくださ</b> い	١,		
ostumbra bel 慣的にお酒を			<b>やめた年は空欄のまま</b> r/以前飲酒する習慣か		١,		
ostumbra bel 慣的にお酒を	ber alcohol? を飲みますか?	☐ Antes solía bebe				/al día/日	
ostumbra bel 慣的にお酒を	ber alcohol? 会飲みますか?  □ Sí/はい  □ Cerveza/ビー	☐ Antes solía bebe	r/以前飲酒する習慣カ /al día/日	<b>、</b> があった。	スキー _	/al día/日 /al día/日	
ostumbra bel 慣的にお酒を	ber alcohol? 会飲みますか?  □ Sí/はい  □ Cerveza/ビー	□ Antes solía bebe ール <u></u> (sake)/日本酒	r/以前飲酒する習慣カ /al día/日	ヾあった。 □ Whisky/ウイ	スキー _		
ostumbra bel 慣的にお酒を □ No/いいえ pondan sólo l	ber alcohol? 会飲みますか?  Sí/はい  Cerveza/ビー Licor japonés Otros/その付	□ Antes solía bebe ール <u></u> (sake)/日本酒	r/以前飲酒する習慣カ /al día/日 /al día/日 /al día/日	ヾあった。 □ Whisky/ウイ □ Vino/ワイン	スキー _		
costumbra bel 慣的にお酒を □ No/いいえ □ pondan sólo l	ber alcohol?  (で飲みますか?)  (いないないないでは、)  (ことのでは、)  (ことので	□ Antes solía bebe ール <u>(sake)/日本酒</u> 也 <u>ti embarazada o exist</u>	r/以前飲酒する習慣カ /al día/日 /al día/日 /al día/日 e esa posibilidad? 、またその可能性	ヾあった。 □ Whisky/ウイ □ Vino/ワイン	スキー _		
ostumbra bel 慣的にお酒を No/いいえ pondan sólo l 性の方のみま	ber alcohol?  会飲みますか?  Sí/はい  Cerveza/ビー  Licor japonés  Otros/その付  as mujeres. ¿Está  S答えください。	□ Antes solía bebe ール	r/以前飲酒する習慣カ /al día/日 /al día/日 /al día/日 e esa posibilidad? 、またその可能性	ヾあった。 □ Whisky/ウイ □ Vino/ワイン	スキー _		
ostumbra bel 慣的にお酒を □ No/いいえ pondan sólo l 性の方のみま □ No/いいえ tualmente est	ber alcohol?  会飲みますか?  Sí/はい  Cerveza/ビー  Licor japonés  Otros/その付  as mujeres. ¿Está  S答えください。	□ Antes solía bebe ール	r/以前飲酒する習慣カ /al día/日 /al día/日 /al día/日 e esa posibilidad? 、またその可能性	ヾあった。 □ Whisky/ウイ □ Vino/ワイン	スキー _		
ostumbra bel 慣的にお酒を ] No/いいえ pondan sólo l 性の方のみま ] No/いいえ tualmente est 在、授乳中で ] No/いいえ	ber alcohol?	□ Antes solía bebe ール	r/以前飲酒する習慣カ /al día/日 /al día/日 /al día/日 ae esa posibilidad? 、またその可能性	ヾあった。 □ Whisky/ウイ □ Vino/ワイン	スキー _		
ostumbra bel 慣的にお酒を ] No/いいえ pondan sólo l 性の方のみま ] No/いいえ tualmente est 在、授乳中で ] No/いいえ	ber alcohol?	□ Antes solía bebe  □ル (sake)/日本酒 也 i embarazada o exist 妊娠していますか □ No sé/わからな ?	r/以前飲酒する習慣カ 	があった。 □ Whisky/ウイ □ Vino/ワイン  はありますか?	スキー _		